BOMAG
FAYAT GROUP

UR. Nr. B 424/2014

BOMAG GmbH • Hellerwald • D-56154 Boppard

A LA MUNICIPALIDAD DE ASUNCION

Tel.: 06742/100--332
Fax: 06742/100--107
Andreas.Wallbaum@bomag.com

7 de Mayo 2014

Nosotros **BOMAG GmbH,** ubicado en Hellerward 56154, Boppard, Alemania, fabricante de los equipos de compactación de: Asfalto; Suelo; Basura así como también de colocadoras de asfalto, de la marca **BOMAG**. Certifica que **AUTOMOTORES Y MAQUINARIA SAECA**, con sede en la calle Yegros y Fulgencio R. Moreno, Asunción – Paraguay, es **DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO en PARAGUAY**, de los equipos **BOMAG** vendidos a la **MUNICIPALIDAD DE ASUNCION.**

Esta autorización sirve suficientemente a **AUTOMOTORES Y MAQUINARIA SAECA** para formular contratos, provisión de equipos, repuestos y prestación de servicio técnico, mantener inventario de repuestos originales con una estructura interna y externa, técnicos entrenados por instructores de Fabrica, para los equipos manufacturados por **BOMAG,** propiedad de la **Municipalidad de Asunción.**

Boppard, el 7 de Mayo de 2014

BOMAG GmbH
Hellerwald
56154 Boppard
GERMANY

Michael Grünewald
Vice President Sales
Dept. Sales

LUIS ALBERTO PERONI
Notario y Escribano Público
Registro Notarial Nº 94
Humaitá Nº 597 - Tel./Fax 490880
Asunción - Paraguay
ES COPIA FIEL DEL DOCUMENTO QUE TENGO A LA VISTA Y DEVUELVO, CONSTE

BOMAG GmbH
Hellerwald • D-56154 Boppard
Tel.: (++49)6742/100 00 • Fax: (++49)6742/80 00
http://www.bomag.com • email: info@bomag.com

USt-IdNr. DE 811175971
Amtsgericht Koblenz HRB 7142

Geschäftsführer:
Jörg Unger
Ralf Junker
Vorsitzender des Aufsichtsrats
Dietrich Diez

Embajada del Paraguay
Berlin - Alemania

Certifico: Que la Firma que aparece en el presente documento dice:
Edgar Berial Corte Regional de Nabiua

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Embajada. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad de este

N°de orden 1982/14
Arancel Art. 6 N° 82
Dereches Recibidos: US$ 265 - € 223,91
BERLIN 13 JUN 2014

50 DOLARES 0523960
50 DOLARES 0523961
50 DOLARES 0523962

Gustavo Ariel Liberali Vera
Primer Secretario

LUIS ALBERTO PERONI
Notario y Escribano Público
Registro Notarial N° 94
Humaitá N° 897 – Tel./Fax 490880
Asunción – Paraguay

ES COPIA FIEL DEL DOCUMENTO QUE TENGO A LA VISTA Y DEVUELVO, CONSTE.

Automaq
Automotores y Maquinaria SAECA

Asunción, 30 de octubre de 2014.

Señores
MUNICIPALIDAD DE ASUNCION
Dirección de Administración y Finanzas
Unidad Operativa de Contrataciones Nr. 1
Lic. Richard OVIEDO BENITEZ
Presente.

***Ref.:* Constancia de Distribución – BOMAG.**

De nuestra consideración:

Nos dirigimos a ustedes, con el fin de adjuntar la siguiente documentación:

- Constancia de distribución exclusiva, en Paraguay de equipos BOMAG, vendidos a la Municipalidad de Asunción.

Aprovechamos la oportunidad de saludarles muy atentamente.

Luis FERREIRA
Jefe de Ventas

Av. Mcal. Lopez y Sta. Teresa - Tel.: (595-21) 671-111 – mail: maquinaria@automaq.com.py Fdo. de la Mora, Paraguay.

UR. Nr. B 424/2014

BOMAG
FAYAT GROUP

BOMAG GmbH • Hellerwald • D-56154 Boppard

A LA MUNICIPALIDAD DE ASUNCION

Tel.: 06742/100--332
Fax: 06742/100--107
Andreas.Wallbaum@bomag.com

7 de Mayo 2014

Nosotros **BOMAG GmbH,** ubicado en Hellerward 56154, Boppard, Alemania, fabricante de los equipos de compactación de: Asfalto; Suelo; Basura así como también de colocadoras de asfalto, de la marca **BOMAG**, Certifica que **AUTOMOTORES Y MAQUINARIA SAECA**, con sede en la calle Yegros y Fulgencio R. Moreno, Asunción – Paraguay, es **DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO en PARAGUAY**, de los equipos **BOMAG** vendidos a la **MUNICIPALIDAD DE ASUNCION**.

Esta autorización sirve suficientemente a **AUTOMOTORES Y MAQUINARIA SAECA** para formular contratos, provisión de equipos, repuestos y prestación de servicio técnico, mantener inventario de repuestos originales con una estructura interna y externa, técnicos entrenados por instructores de Fabrica, para los equipos manufacturados por **BOMAG,** propiedad de la **Municipalidad de Asuncion.**

ES FOTOCOPIA FIEL DEL DOCUMENTO QUE TUVE A LA VISTA.

JORGE AUGUSTO PERONI
Escribano Público
Reg. Nº 695
Cruz del Chaco Nº 474 1er. Piso - Tel. 603756
Asunción - Paraguay

Boppard, el 7 de Mayo de 2014

BOMAG GmbH
Hellerwald

56154 Boppard
GERMANY

Michael Grünewald
Vice President Sales
Dept. Sales

UR.-Nr. B 424/2014

Ich beglaubige die vor mir vollzogene Unterschrift von

Herrn Michael Grünewald,
geboren am 14.03.1962,
56154 Boppard,
Industriegebiet Hellerwald,
dem Notar von Person bekannt,

Boppard, den 08. Mai 2014

I hereby certify that the above is the true signature, subscribed in my presence, of

Mr. Michael Grünewald,
born on 14.03.1962,
56154 Boppard, Industriegebiet Hellerwald,
who is personally known to me,

Boppard, 8th of may 2014

ES FOTOCOPIA FIEL DEL DOCUMENTO QUE TUVE A LA VISTA.

JORGE RICARDO PERONI
Escribano Público
Reg. N° 695
Cruz del Chaco N° 474 1er. Piso - Tel. 603795
Asunción - Paraguay

Dr. jur. Marcus Bastelberger
Notar

Geschäftswert:
./. EUR
Gebühr gem.
JVKostO =
20,00 EUR

910 E 1 – 463/14
Die Echtheit der Unterschrift
des Notars Dr. Marcus Bastelberger
in Boppard
und die Echtheit des beigedrückten
Prägesiegels werden hierdurch bestätigt.
Zugleich wird bescheinigt, dass der Vorgenannte
zur Vornahme der Amtshandlung gesetzlich
befugt war.

ES FOTOCOPIA FIEL DEL DOCUMENTO QUE TUVE A LA VISTA.

JORGE RICARDO PERONI
Escribano Publico
Reg. N° 695
Calle del Chaco N° 474 1er. Piso - Tel. 603786
Asunción - Paraguay

Koblenz, den 14. Mai 2014
Die Präsidentin des Landgerichts
In Vertretung:

(Edgar Becht)
Vizepräsident des Landgerichts

Embajada del Paraguay
Berlin - Alemania

Certifico: Que la Firma que aparece en el presente documento dice:

REPÚBLICA DEL PARAGUAY
MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
Hoja de Seguridad Según Decreto Nº 10194/12
Correspondiente a la SERIE C Nro 0333108

El Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Legalizaciones certifica que la firma que aparece en este documento: VARIOS E MISCELANEAS y dice GUSTAVO ARIEL LIBARDI VERA guarda similitud con la que obra en sus registros. Esta certificación no acredita la autenticidad y veracidad del contenido de este documento.

Gustavo Ariel Libardi Vera
Primer Secretario

ES FOTOCOPIA FIEL DEL DOCUMENTO QUE TUVE A LA VISTA.

JORGE ALBERTO VERONI
Escribano Publico
Reg. Nº 695
Cruz del Chaco Nº 474 1er. Piso - Tel. 603736
Asunción - Paraguay

Titular del documento: AUTOMOTORES Y MAQUINARIAS S.A.E.C.A.

Nº de Orden: 134558/2014
Recibo Nro: C-333108
Nro. Documento: 1982
Arancel:
Ley Nº 1630 Varios E Gs. 350.780
Importe Gs: 350.780
Fecha: 25/07/2014 09:33:59 a.m.

Boleta Deposito
881057

667653
Para verificar la autenticidad de esta legalización, ingrese a www.mre.gov.py/legalizaciones

Firma y Sello

Observacion:

Carlos Antonio Suárez
JEFE DE LEGALIZACIONES
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Dpto. de Valores Fiscales - M.H.

Embajada del Paraguay
Berlin - Alemania

Certifico: Que la Firma que aparece en el presente documento dice:
dgar Becht Corte Regional
oblenz
guarda similitud con la obrante en el Re-
gistro de esta Embajada. Esta certificación
no acredita la autenticidad y veracidad del do-
N°de orden 1982/14
Arancel Art. 11 N° 82
Derechos Recibidos: US$ 765 = €
BERLIN 13 JUN 2014

EMBAJADA DEL PARAGUAY ALEMANIA

SERVICIO CONSULAR 50 DOLARES 0523960

SERVICIO CONSULAR 50 DOLARES 0523961

SERVICIO CONSULAR 50 DOLARES 0523962

ES FOTOCOPIA FIEL DEL DOCUMENTO QUE TUVE A LA VISTA.

JORGE RICARDO PERONI
Escribano Publico
Reg. Nº 695
Cruz del Chaco Nº 474 1er. Piso - Tel. 603756
Asunción - Paraguay

Gustavo Ariel Libardi Vera
Primer Secretario

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES